



プレスクールが はじまります！

とよはし らいねん がつ しない こうりつ しょうがっこう にゆうがく
豊橋市は、来年の4月から市内の公立小学校に入学する
がいこくせき こ じっし
外国籍の子どもたちのために、プレスクールを実施します。



～プレスクールって？～

- ☆ しょうがっこう ひつよう にほんご きそ べんきょう 小学校で必要な日本語を基礎から勉強します。
- ☆ しょうがっこう せいかつ べんきょう 小学校の生活について勉強します。



プレスクールの
説明会
をします

せつめいかい ひ
【説明会日】
2018年10月28日（日）

じかん
【時間】
午後8時から約30分

ばしょ
【場所】
岩田住宅集会所

みなさんの参加を
お待ちしております！

じっし きかん よてい
【プレスクール実施期間】（予定）
11月24日（土）から3月までの毎週土曜日

じかん
【時間】
午前9時～10時

ばしょ
【場所】
岩田住宅集会所



問い合わせ

豊橋市役所 多文化共生・国際課

Tel : 0532-51-2022

E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp





Pre-school magsisimula na!!

Para sa mga dayuhang may anak na mag-eeenrol sa mga pampublikong paaralang elementarya sa Toyohashi City mula Abril sa susunod na taon, nais naming ipaalam na magkakaroon ng pre-school simula Enero 2019.



~ Sa preschool mabibigyan ang mga bata ng pagkakataon na ~

- ☆ Mapag-aralan at magkaroon ng kasanayan sa basic Japanese Language na kailangan sa silid-paaralan o sa isang Japanese classroom setting.
- ☆ Matuto tungkol sa mga pampublikong paaralang elementarya sa Toyohashi at tungkol sa pamumuhay dito sa Japan.



Pulong para sa mga magulang na nais ipasok ang mga anak sa preschool !!

**【Petsa ng pulong】
Oktubre 28 (Linggo), 2018**

**【Oras】
PM 8:00pm ~ (30 minuto ang pulong)**

**【Lugar】
Iwata Jutaku Shukaijo
(Sa Meeting room ng Iwata Jutaku)**

Halina at Sumali !!

【Petsa ng preschool】 (kukumpirmahin pa)
Nobyembre 24 ~ Marso, Tuwing Sabado

【Oras】
9:00 a.m. ~ 10:00 a.m.
(Sa pagitan ng oras na ito isang oras ang pagpupulong)

【Lugar】
Iwata Jutaku Shukaijo
(Sa Meeting room ng Iwata Jutaku)



【Information】

Toyohashi City Hall, Tabunka Kyousei-Kokusaika 豊橋市役所多文化共生・国際課
Tel : 0532-51-2022 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp





O PRÉ-ESCOLAR VAI COMEÇAR!

No Município de Toyohashi, serão realizadas as aulas do pré-escolar para as crianças estrangeiras que ingressarão nas escolas públicas primárias do município de Toyohashi, a partir de abril de 2019.



~ O QUE É REALIZADO NO PRÉ-ESCOLAR ~

- ☆Vamos aprender o básico necessário da língua japonesa utilizada nas escolas.
- ☆Vamos aprender sobre o cotidiano da escola primária de Toyohashi.



Será realizada a **explicação** do **PRÉ-ESCOLAR!**

【Data da reunião explicativa】
28/OUT/2018 (domingo)

【Horário】
A partir das 20:00h (Aprox. 30min.)

【Local】
Iwata Jutaku Shukaijo
(Sala de reuniões)

Esperamos a participação de todos!

【Período de realização da pré-escola】 (previsão)
24/NOV (sáb) à MAR/2019,
todos os sábados.

【Horário】
9:00 às 10:00h

【Local】
Iwata Jutaku, Shukaijo (Sala de reuniões)



【Contato】

Prefeitura de Toyohashi Tabunka Kyousei-Kokusai 豊橋市役所多文化共生・国際課
Tel : 0532-51-2022 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp



Japanese Language Preschool

For FREE!!

Toyohashi will start a preschool from this November for foreign children who will enroll in Japanese public elementary school in next April 2019. There is no need to pay a tuition fee. Why don't you come to the orientation meeting at first, and apply this preschool for your children!

~ What's is preschool? ~

- ☆Children can study basic Japanese. (Hiragana/Katakana etc.)
- ☆Children can study the Japanese public school lifestyle.



【Date of Orientation Meeting】
2018/10/28 (Sun)

【Hour】
8:00pm~8:30pm

【Place】
Iwata Jutaku Shukaijo

We are waiting for you!!

【Preschool Schedule】
Every Saturday
from 11/24 (sat) to March 2019

【Hour】
9:00am ~ 10:00am

【Place】
Iwata Jutaku Shukaijo



【Information】

Toyohashi City Hall
Multicultural Society and International Affairs Division (Tabunka Kyousei-Kokusaika)
Tel : 0532-51-2022 E-mail : kyoseikokusai@city.toyohashi.lg.jp

